

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hoge Raad der Nederlanden dne 29. října 2009 — Staatssecretaris van Financiën v. X

(Věc C-423/09)

(2010/C 24/36)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci původního řízení

Žalobce: Staatssecretaris van Financiën

Žalovaná: X

Předběžné otázky

Na základě jakých kritérií musí být určeno, zda zeleninu (hlavičky česneku), která je v určité míře sušená, která však neztratila (téměř) všechnu tekutinu a je dovezena chlazená, je nutno zařadit do podpoložky 0703 20 00 KN anebo do podpoložky 0712 90 90 KN?

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Symvoulio tis Epikrateias (Řecko) dne 28. října 2009 — Christina Ioanni Toki v. Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton

(Věc C-424/09)

(2010/C 24/37)

Jednací jazyk: řečtina

Předkládající soud

Symvoulio tis Epikrateias

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Christina Toki

Žalované: Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton

Předběžné otázky

- 1) „Musí být čl. 3 písm. b) směrnice 89/48/EHS o obecném systému pro uznávání vysokoškolských diplomů vydaných po ukončení nejméně tříletého odborného vzdělávání a přípravy (Úř. věst. L 19), ve znění platném před svým zrušením článkem 62 směrnice 2005/36/CE (Úř. věst. L 255), vykládán v tom smyslu, že mechanismus uznávání, který stanoví, je použitelný v případech, kdy je v členském státu původu dotčené povolání regulováno ve smyslu čl. 1 písm. d) druhého pododstavce, ale dotyčná osoba není plnohodnotným členem sdružení nebo organizace splňujících podmínky uvedené v tomto pododstavci?“

A v případě kladné odpovědi na první otázku:

- 2) „Je třeba ve smyslu čl. 3 písm. b) směrnice 89/48/EHS rozumět výkonem povolání v členském státě původu na plnou pracovní dobu výkon, jakožto osobou samostatně výdělečně činnou nebo zaměstnancem, samotného povolání, o jehož výkon v hostitelském členském státě je žádáno na základě směrnice 89/48/EHS, nebo se může jednat rovněž o výzkumnou práci ve vědecké oblasti mající spojitost s tímto povoláním, prováděnou v rámci v zásadě neziskového zařízení?“

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Symvoulio tis Epikrateias (Řecko) dne 28. října 2009 — Vasileios Alexandrou Giankoulis v. Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton

(Věc C-425/09)

(2010/C 24/38)

Jednací jazyk: řečtina

Předkládající soud

Symvoulio tis Epikrateias (Řecko)

Účastníci původního řízení

Žalobce: Vasileios Alexandrou Giankoulis

Žalované: Ypourgos Ethnikis Paideias kai Thriskevmaton

Předběžná otázka

„Odpovídá výraz ‚odborná praxe‘ uvedený v čl. 4 odst. 1 písm. b) směrnice 89/48/EHS o obecném systému pro uznávání vysokoškolských diplomů vydaných po ukončení nejméně tříletého odborného vzdělávání a přípravy (Úř. věst. ES L 19), ve znění čl. 1 odst. 3 směrnice 2001/19/ES (Úř. věst. ES L 206) a před jeho zrušením článkem 62 směrnice 2005/38/ES (Úř. věst. ES L 255), výrazu ‚odborná praxe‘, jehož definice je uvedena v čl. 1 písm. e) téže směrnice, a může být chápán jako praxe, která se vyznačuje současně následujícími charakteristikami: a) byla dotyčnou osobou dosažena po získání diplomu zajišťujícího jí přístup k dotčenému regulovanému povolání v členském státě původu; b) byla získána v rámci téhož povolání, o jehož možnost výkonu dotyčná osoba požádala podle směrnice